Zeitschrift: Tugium: Jahrbuch des Staatsarchivs des Kantons Zug, des Amtes für

Denkmalpflege und Archäologie, des Kantonalen Museums für

Urgeschichte Zug und der Burg Zug

Herausgeber: Regierungsrat des Kantons Zug

Band: 32 (2016)

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Abbildungsnachweise

Staatsarchiv Zug

Regina Gehrig, Pfarrbücher und Zivilstandsregister Abb. 1–3 und 6–7: Staatsarchiv Zug (Gabriela Acklin). Abb. 4 und 5: Staatsarchiv Zug.

Sylvia Van Mullem, Bestandserhaltung Abb. 1–8: Staatsarchiv Zug (Gabriela Acklin).

Amt für Denkmalpflege und Archäologie

Stefan Hochuli, 30 Jahre Amt für Denkmalpflege und Archäologie Abb. 1 und 2: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug.

Saskia Roth, Revision des Inventars der schützenswerten Denkmäler

Abb. 1: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Daniel Schulz).

Abb. 2: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Marzell Camenzind-Nigg).

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Alois Ottiger, Zug).

Abb. 4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Akulina Müller).

Abb. 5: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Viola Müller).

Ausgewählte Objekte:

S. 28/29 (Cham, Moos)

Abb. 1–2: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Armin Thürig).

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Christoph Rösch).

Abb. 4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Res Eichenberger).

S. 30/31 (Cham, Oberwil, Hof III)

Abb. 1–2: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (David Jecker).

Abb. 3-4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Simon Maier).

S. 32/33 (Cham, Scheuermattstrasse 1-5, «Technikum»)

Abb. 1-4: Einwohnergemeinde Cham (Fransiss Photographie).

S. 34/35 (Menzingen, Edlibach, Bildungshaus Bad Schönbrunn)

Abb. 1-5: weberreinhardt Generalplaner AG, Zürich (Stefan Kubli, Winterthur).

S. 36/37 (Risch, Berchtwil 5, Stuberhof)

Abb. 1–4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Alois Ottiger,

S. 38/39 (Unterägeri, Alte Landstrasse 105, ehemaliges Gasthaus Kreuz)

Abb. 1: Zumbühl & Heggli, Zug (Urs Zumbühl).

Abb. 2: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Melanie Mastel).

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Res Eichenberger).

S. 40/41 (Zug, Bahnhofstrasse 1–5, Zuger Kantonalbank)

Abb. 1–2: Leo Hafner und Alfons Wiederkehr Architekten, Zug (Peter Ammon, Luzern).

Abb. 3–4: Wiederkehr Krummenacher Architekten AG, Zug (Regine Giesecke, Zug).

S. 42/43 (Zug, Hofstrasse 2, Priesterheim)

Abb. 1: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Marzell Camenzind-Nigg).

Abb. 2-4: axess Architekten Zug (Regine Gisecke, Zug).

S. 44/45 (Zug, Pilatusstrasse 2 und Erlenstrasse 16)

Abb. 1 und 4: Reto Nussbaumer, Zürich (Guido Baselgia, Baar/Malans).

Abb. 2: Reto Nussbaumer, Zürich.

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie (Nathalie Walter).

Kurzberichte

Abb. 1: Allplan AG, Baar.

Abb. 2, 19–20 und 30–33: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Christoph Rösch).

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Melanie Mastel).

Abb. 4, 35 und 47: Amt für Denkmalpflege und Archäologie (Markus Bolli).

Abb. 5–7, 10, 26–29 und 37–38: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Kilian Weber).

Abb. 8 sowie 9.1–2 und 4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Johannes Weiss).

Abb. 9.3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Delia Bisek).

Abb. 11, 13, 23, 25 und 44: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Jochen Reinhard).

Abb. 9.5, 12, 16, 22, 24 und 46: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Res Eichenberger).

Abb. 14: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Rino Fontana, Jona).

Abb. 15: TJK Architekten GmbH, Cham (Thomas Müller, Hünenberg).

Abb. 17: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Armin Thürig und Salvatore Pungitore).

Abb. 18 und 20: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Armin Thürig).

Abb. 21: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Marzell Camenzind-Nigg).

Abb. 34, 36 und 42–43: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Alois Ottiger, Zug).

Abb. 39 und 41: Amt für Denkmalpflege und Archäologie (Eugen Jans). Abb. 40: Reto Jehli, Neuägeri.

Kantonales Museum für Urgeschichte(n)

Dorothea Hintermann, Publikumsbefragungen

Abb. 1–15: Kantonales Museum für Urgeschichte(n) (Dorothea Hintermann).

Museum Burg Zug

Marco Sigg, Tätigkeitsbericht 2015

Abb. 1: Museum Burg Zug (Thomas Ernst).

Abb. 2.1: Schweizerisches Nationalmuseum.

Abb. 2.2: Katholische Kirchgemeinde Zug.

Abb. 2.3: Museum Burg Zug (Daniel Meyer).

Abb. 3: Museum Burg Zug (Paul Lipp)

Abb. 4: Museum Burg Zug (Andri Stadler).

Abb. 5: Schweizer Heimatschutz. Abb. 6: Museum Burg Zug.

Abb. 7: Orell Füssli Verlag, Zürich.

Iris Blum, Schenkungen

Abb. 1-11 und Abb. Textkasten S. 97: Museum Burg Zug.

Renata Huber und Jochen Reinhard, Das letzte Zuger Mammut?

Abb. 1, 2, 6 und 11: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Jochen Reinhard).

Abb. 3: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Salvatore Pungitore, unter Verwendung von Fotografien von Res Eichenberger, Werner Müller und Jochen Reinhard sowie einer von Eva Kläui Sanfilippo auf Basis eines Laserscans der Smithsonian Institution, Washington D.C. [https://3d.si.edu/downloads/55, abgerufen am 30. September 2015] erstellten Grafik).

Abb. 4: Roche Diagnostics International AG (Chloe Matus).

Abb. 5: Amt für Denkmalpflege und Archäologie (Salvatore Pungitore). Kartengrundlage: Geologischer Atlas der Schweiz 1:25 000, Blatt 1131 Zug, 1990 (reproduziert mit Bewilligung von swisstopo [BA16038]).

Abb. 7 und 8: Kantonales Museum für Urgeschichte(n) Zug (Res Eichenberger).

Abb. 10: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Salvatore Pungitore, unter Verwendung von Scans und Bildschirmfotos verschiedener Medienberichte).

Zeichnung Mammut (S. 103 und passim): Ralph Kaiser, Yverdon-les-Bains.

Eva und Marco Brandazza, Die Orgellandschaft Zug

Abb. 1, 5 und 9: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug.

Abb. 2: Marco Brandazza, Luzern.

Abb. 3–4, 6–8 und 10: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Alois Ottiger, Zug).

Marco Jorio, Zuger Soldaten im Kriegsjahr 1916

Abb. 1: StAZG, P 260, Fotoalbum Johann Heggli, Four Mitr Kp III/20.

Abb. 2: Wehrgeschichtliches Museum Rastatt.

Abb. 4: StAZG, P 241, Projekt «Bilder-Zug 14/18».

Abb. 5 und 7: StAZG, P 132, Fotoarchiv Bürgi.

Abb. 6: Reproduktion aus Zuger Volksblatt, 16. Dezember 1916.

Abb. 8: Museum Burg Zug, Sammlung Iten-Kerckhoffs, 10583.

Abb. 9: StAZG, P 70, Privatnachlass Philipp Etter.

Josef Lang, «Grimm in der Löwengrube»

Abb. 1: Reproduktion aus Centralschweizerischer Demokrat, 19. Februar 1916

Abb. 2 und 4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug, Archiv Denkmalpflege.

Abb. 3: Reproduktion aus Zuger Volksblatt, 19. Februar 1916.

Abb. 5: Robert-Grimm-Gesellschaft (mit Genehmigung von P. Meyer, ehemaliger Direktor Bioengineering AG, Wald), http://www.robert-grimm.ch.

Abb. 6: StadtA Zug, P 26, Stadtmusik Zug.

Abb. 7: Archiv Einwohnergemeinde Baar, Foto- und Postkartensammlung.

Ignaz Civelli, Milieukatholizismus

Abb. 2: StAZG, M 192, Zuger Primar-Schulbuch 1911, 370.

Abb. 3: Reproduktion aus Zuger Nachrichten, 22. Februar 1916.

Abb. 4: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Sammlung W. Wyss Erben, Zug).

Abb. 5, 8, 12, 15 und 7: Amt für Denkmalpflege und Archäologie, Zug.

Abb. 6: Reproduktion aus Zuger Nachrichten, 21. Juli 1914.

Abb. 7: Sammlung Universitätsbibliothek Oldenburg.

Abb. 9: Reproduktion aus Zuger Nachrichten, 15. Dezember 1917.

Abb. 10: StAZG, P 203, Stadtplan Zug, ca. 1910.

Abb. 11: Pfarrarchiv St. Michael Zug, Bildsammlung Fronleichnams-prozession.

Abb. 13: Reproduktion aus Zuger Volksblatt, 2. Oktober 1915.

Abb. 16: Reproduktion aus Zuger Volksblatt, 16. Juli 1914.

Abb. 18: Reproduktion aus Joachim Zeller, Koloniale Bilderwelten zwischen Klischee und Faszination. Augsburg 2010, 217.

Abb. 19: Reproduktion aus Walter Nigg, Gruss aus Zug. Alte Zuger Ansichtskarten aus der Jahrhundertwende. Zug 1986, 26.

Abb. 20: Reproduktion aus Zuger Volksblatt, 22. Dezember 1917.

Abb. 22: Reproduktion aus Georg Kreis, Schweizer Postkarten aus dem Ersten Weltkrieg. Baden 2013, 96.

Abb. 24: StAZG, P 166.

Abb. 25: Pfarrarchiv St. Michael Zug, A4/115.

Abb. 26: www.adorazioneeucaristica.it/Papa/258_benedettoxv10.jpg.

Abb. 27: Amt für Denkmalpflege und Archäologie Zug (Sammlung Wilhelm Wyss, Zug).

Abb. 28: Pfarrarchiv St. Michael Zug, A1/235.

Abb. 29: Pfarrarchiv St. Michael Zug, A4/120.

Abb. 30: Reproduktion aus Reichspost, Morgenblatt, 16. März 1917.

Abb. 31: Reproduktion aus Schlesisches Pastoralblatt, Dezember 1916.

Abkürzungen

Ass.-Nr. Assekuranz-Nummer

BüA Bürgerarchiv

GBP Grundbuchparzelle

GS-Nr. Grundstück-Nummer

PfA Pfarrarchiv

PfA/KiA Pfarr- und Kirchgemeindearchiv

StAZG Staatsarchiv Zug

StadtA Stadtarchiv

Abgekürzt zitierte Literatur und Quelleneditionen

AS Archäologie der Schweiz. Mitteilungsblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte (ab 2006 Archäologie Schweiz). Basel.

Dittli 2007 Beat Dittli, Zuger Ortsnamen. Lexikon der Siedlungs-, Flur- und Gewässernamen im Kanton Zug. Lokalisierung, Deutung, Geschichten. Band 1–5 und Kartenband. Zug 2007.

EA Amtliche Sammlung der älteren eidgenössischen Abschiede. Band 1–8. 1839–56.

Furrer 1994 Benno Furrer, Die Bauernhäuser der Kantone Schwyz und Zug. Basel 1994 (Die Bauernhäuser der Schweiz 21).

Gfr. Der Geschichtsfreund. Mitteilungen des Historischen Vereins der Fünf Orte Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden ob und nid dem Wald und Zug. Einsiedeln/Stans.

HA Helvetia archaeologica. Archäologie in der Schweiz. Zürich.

HBLS Historisch-Biographisches Lexikon der Schweiz. Band 1–7 und Supplementband. Neuenburg 1921–34.

HKl. Heimatklänge. Kulturbeilage der Zuger Nachrichten. Zug.

HLS Historisches Lexikon der Schweiz. Band 1f., Basel 2002f.

Idiotikon Schweizerisches Idiotikon. Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache. Begonnen von Friedrich Staub und Ludwig Tobler, fortgesetzt unter der Leitung von Albert Bachmann, Otto Gröger, Hans Wanner, Peter Dalcher, Peter Ott und Hans-Peter Schifferle. Band 1f. Frauenfeld 1881f.

INSA Zug Christine Kamm-Kyburz, Zug. In: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (Hg.), Winterthur, Zürich, Zug. Bern 1992 (Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920, Band 10), 457–544.

JbAS Jahrbuch Archäologie Schweiz. Basel.

JbSGU(F) Jahrbuch der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte. Basel.

KDM ZG Linus Birchler, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zug. 1. Halbband: Die Kunstdenkmäler von Zug-Land. Nachdruck, mit Nachträgen 1933–48, Basel 1949. 2. Halbband: Die Kunstdenkmäler von Zug-Stadt. 2. Auflage, mit Nachträgen 1935–59, Basel 1959 (Die Kunstdenkmäler der Schweiz 5–6).

KDM ZG NA. Josef Grünenfelder, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zug. Neue Ausgabe. Band 1: Das ehemalige Äussere Amt. Basel 1999 (Die Kunstdenkmäler der Schweiz 93). Band 2: Die ehemaligen Vogteien der Stadt Zug. Basel 2006 (Die Kunstdenkmäler der Schweiz 108).

LexMA Lexikon des Mittelalters. Band 1–9, München und Zürich 1980–1998. Registerband, Stuttgart und Weimar

MHG Monumenta Germaniae Historica.

QSG Quellen zur Schweizer Geschichte. Band 1–25. Basel 1877–1906. Neue Folge, Band 1f., Basel 1908f.

QW Quellenwerk zur Entstehung der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Abteilung II: Urkunden, Band 1–3. Abteilung III: Urbare und Rödel, Band 1–4. Abteilung III: Chroniken und Dichtungen, Band 1–4. Aarau 1933–75.

SSRQ ZG Die Rechtsquellen des Kantons Zug. Bearbeitet von Eugen Gruber. Band 1–2. Aarau 1971–72 (Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen, VIII. Abteilung).

UB ZG Urkundenbuch von Stadt und Amt Zug vom Eintritt in den Bund bis zum Ausgang des Mittelalters 1352–1528. Herausgegeben von einer Kommission des Zuger Vereins für Heimatgeschichte (E. Gruber, A. Iten, E. Zumbach). Register von E. Zumbach, Glossar von Peter Dalcher. Band 1–2. Zug 1952–64.

ZAK Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte. Basel.

ZKal. Zuger Kalender. Zug.

ZNbl. Zuger Neujahrsblatt. Herausgegeben von der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Zug, Zug,

Zurlaubiana AH Sammlung Zurlauben. Regesten und Register zu den Acta Helvetica, Gallica, Germanica, Hispanica, Sabaudica etc. necnon genealogica stemmatis Zur-Laubiani. Bearbeitet von Kurt-Werner Meier, Josef Schenker und Rainer Stöckli. Band 1f. und Registerband 1f., Aarau, Frankfurt a. M. und Salzburg 1983f.

Staatsarchiv des Kantons Zug (Staatskanzlei)

Verwaltungsgebäude 1, Aabachstrasse 5, Adresse

Postfach 857, 6301 Zug

Tel. 041 728 56 80, Fax 041 728 56 89 E-Mail: info.staatsarchiv@zg.ch

Internet

Leitung

Internet

www.zug.ch/staatsarchiv

Öffnungszeiten Montag bis Freitag 09.00-12.00 Uhr, 13.30-17.00 Uhr

Jeweils am ersten Montagnachmittag im Monat bleibt

der Lesesaal geschlossen.

Amtsleiter Dr. Ignaz Civelli, Staatsarchivar

Personal Archivare/Archivarinnen: lic. phil. Regina Gehrig,

> Corinne Gmür, Brigitte Schmid, Dr. Renato Morosoli, lic. phil. Sylvia Van Mullem, lic. phil. Anna Schneider Sekretariat: Katharina Frey, Karmele Wigger-Goikolea

Bibliothek: lic. phil. Beatrice Sutter

Digitalisierung: Gabriela Acklin

Archivinformatik: Marcel Wehrle, Yves Degiacomi

Auszubildende: Jana Leu

lic. phil. Franziska Kaiser

Gemeindearchivare: lic. phil. Philippe Bart, lic. phil. Franziska Sidler, lic. phil. Walter Bersorger

lic. phil. Monika Twerenbold, dipl. Arch. HTL (stv.

Leiterin); Roman Brunner M.A., dipl. Arch. FH;

Kirsten Kobelt; Lisa Konrad M.A.; Dr. des. Saskia

Roth; lic. phil. Nathalie Walter; Dr. des. Daniel Schulz

Amt für Denkmalpflege und Archäologie (Direktion des Innern)

Dr. Stefan Hochuli (Kantonsarchäologe) Amtsleitung

Stv. Amtsleiterin lic. phil. Franziska Kaiser (kantonale Denkmal-

pflegerin)

Adresse Hofstrasse 15, 6300 Zug

Tel. 041 728 28 58, Fax 041 728 28 59

E-Mail: info.ada@zg.ch

Internet www.zug.ch/ada

Öffnungszeiten Montag bis Freitag 08.30-11.45 Uhr, 14.00-17.00 Uhr

Stab Mirjam Gallo (Leitung Sekretariatsdienst);

lic, phil. Gishan Schaeren

Monika Schmid-Weiss; Jasmin Zellweger

Abteilung Ur- und frühgeschichtliche Archäologie

Personal lic. phil. Renata Huber (stv. Leiterin); lic. phil. David

Jecker; Benedikt Lüdin; Jochen Reinhard M.A.; Kilian Weber; Johannes Weiss (bis 31.8.2016);

Dino Zimmermann

Abteilung Inventare und Funde Leitung lic. phil. Eva Roth Heege

Abteilung Denkmalpflege und Bauberatung

Archiv/Biblio-Adriana Eberli, dipl. I + D (stv. Leiterin); Katharina Allenspach, dipl. I + D (ab 1.2.2016); Monika Gasser; thek

lic. phil. Jared Hevi (bis 29.2.2016); lic. phil. Trix

Schmid Voney

Fundlabor/Kon- Delia Bisek; Maria Ellend Wittwer; Barbara Jäggi

servierung

Leitung

Personal

Wissenschaft-Eva Kläui Sanfilippo; Sabina Nüssli Bouzid;

liche Illustration Salvatore Pungitore

Abteilung Bauforschung und Mittelalterarchäologie

Leitung Dr. Anette JeanRichard

Personal Armin Thürig (stv. Leiter); Marzell Camenzind;

> Isa Gasi; Eugen Jans; Melanie Mastel; lic. phil. Gabi Meier Mohamed; Dr. Christoph Rösch

Angegliederte Institution

Schweizerische Bauernhausforschung, Dr. Benno Furrer

Kantonales Museum für Urgeschichte(n) (Direktion für Bildung und Kultur)

Adresse Hofstrasse 15, 6300 Zug

Tel. 041 728 28 80, Fax 041 728 28 81 E-Mail: info.urgeschichte@zg.ch www.museenzug.ch/urgeschichte

Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 14.00-17.00 Uhr

Für Schulen Montag bis Freitag nach Vereinbarung. Für Gruppen mit Benutzung der Museumswerkstatt

ist Voranmeldung erforderlich.

Museumsleiter lic. phil. Ulrich Eberli

Personal Wissenschaftliche Mitarbeitende: lic. phil. Dorothea

Hintermann, lic. phil. Bernhard Bigler

Fotograf: Res Eichenberger Restaurator: Giacomo Pegurri Sekretärin: Ursula von Arx

Museumspädagoginnen: Anne Caroline Liechti,

Ursina Zweifel

Museum Burg Zug (Stiftung Museum in der Burg Zug)

Adresse Kirchenstrasse 11, 6300 Zug

Tel. 041 728 29 70, Fax 041 728 29 79

E-Mail: info@burgzug.ch

Internet www.burgzug.ch

Öffnungszeiten Dienstag bis Samstag 14.00-17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 10.00-17.00 Uhr

Montag geschlossen

Direktion Dr. Marco Sigg

Personal Direktionsassistenz/Administration: Mila Bürgisser

(bis 31.1.2016), Alexandra Hutter, M.A. (ab 1.2.2016) Wissenschaftliche Mitarbeiterin: Isabelle Marcon

Personal

Öffentlichkeitsarbeit: Evelyne Lohm (Mandat)

Ausstellungen: lic. phil. Christoph Tschanz

Gestaltung/EDV: Paul Lipp

Bildung & Vermittlung: lic. phil. Claudia Beer (Leitung), lic. phil. Regula Hauser, Sandra Schicker Sammlung & Dokumentation: Alex Claude,

lic. phil. MAS Iris Blum

Konservierung/Restaurierung: Andreas Lohri Besucherdienste: Rita Götti (Leitung) Infrastruktur & Haustechnik: Jakob Grob (bis

31.7.2016), Valmir Thaqi, Alex Odermatt (ab 1.8.2016)

Lindauer, M.A. (ab 1.2.2016)

